

Ellis Island, su Internet i sogni degli emigranti

Un sito raccoglie i documenti di 18 milioni di persone che fino agli anni Venti cercavano la fortuna in America.

NEW YORK - Dalla vecchia Europa hanno portato solo valigie rattoppate e tanta fame. Fame di pane e fame di farcela. Fame da soddisfare nel paese della fortuna, che accoglieva tutti come figli e che offriva una possibilità per far cambiare idea alla fortuna così avara nella patria di origine. Emigranti verso l'America, che dopo giorni di viaggio sull'oceano, si ammassavano a Ellis Island sognando il lasciapassare per il nuovo mondo. Ellis Island: si chiama proprio così l'operazione della memoria dedicata all'avventura di 18 milioni di emigranti. È un sito Internet dedicato a loro, alle loro fotografie, ai registri, ai documenti, alle loro origini.

Ai discendenti di tutta quella gente basterà navigare su www.ellislandrecords.org per poter ritrovare il passato delle loro famiglie, le loro speranze e la loro disperazione e fare un bilancio con il presente, con i sogni realizzati, con la qualità della vita che hanno ora quelli che, arrivati alla terza o quarta generazione, sono ormai americani a tutti gli effetti.

Basta pensare all'ex boss della Chrysler Lee Iacocca che è stato tra i primi oggi, nel corso della cerimonia di inaugurazione, a mettere alla prova il sistema che da domani sarà a disposizione del pubblico.

Prima di lui era rabbrivita di emozione Felicità Salto, una nonna del New Jersey: "Vedere sui registri navali il nome della mia famiglia mi ha fatto un effetto terribile", ha detto l'anziana signora che arrivò nel 1920 bambina e trascorse otto giorni a Ellis Island [...].

Gli italiani costituiscono il gruppo più numeroso passato attraverso la "porta d'oro" dell'isolotto nel porto di New York: oltre cinque milioni e mezzo di persone [...].

Le informazioni sono lineari: nome e cognome dell'emigrante spesso storpiato dal funzionario dell'immigrazione, la nave e il porto di origine, data d'arrivo, sesso, età, stato civile, ultimo domicilio conosciuto.

www.repubblica.it, 17 aprile 2001

1 – Compréhension de l'écrit (10 points)

Leggi il testo e tratta i seguenti punti:

- a) Indica la natura del testo e la sua tematica principale.
- b) Presenta i protagonisti e il loro percorso.
- c) Indica quali sono i luoghi evocati e cosa rappresentano.

2 – Expression écrite (10 points)

Vous traiterez, en italien, l'un des deux sujets suivants au choix (A ou B).

Répondez en 120 mots minimum.

SUJET A

È importante conoscere le proprie origini per costruire la propria identità? Scrivi un articolo sull'argomento per esporre la tua opinione.

SUJET B

Secondo te, è necessario preservare dei luoghi di memoria per capire il nostro passato?